

<https://doi.org/10.62837/2024.2.521>

ГАСАНОВА НАРМИН ФУАД ГЫЗЫ

доктор философии по филологии,
доцент кафедры мировой литературы
Бакинского Государственного Университета
E-mail: narmin.gasanova@yahoo.com

ХУАН ВАЛЕРА И ИСПАНСКАЯ ПРОЗА ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XIX ВЕКА

Резюме

Статья посвящена испанской прозе второй половины XIX века. В статье говорится о жизни и творчестве Хуана Валеры. Он является одним из самых интересных испанских писателей этого периода. Он соединил в своих произведениях традиции испанской литературы и проблемы своего времени. Уже в своих первых романах Валера уделяет основное внимание не быту и нравам, а психологическим конфликтам. В статье также говорится об отношении Валеры к молодым испанским писателям его времени. Основное внимание уделяется роману "Иллюзии доктора Фаустино". Доктор Фаустино это ещё один вариант "вечного образа" доктора Фауста. В статье говорится о связи этого образа с литературной традицией. Доктор Фаустино также типичный представитель своего времени. В романе даётся реалистическая картина жизни испанского общества второй половины XIX века.

Ключевые слова: испанская литература, Андалусия, писатели-костюмбристы, доктор Фаустино, идеал, романтические мечты

Литература Испании – одна из самых ярких страниц в истории мировой литературы. Пройдя длительный путь развития, она знала периоды и расцвета, и упадка. "Золотым веком" испанской культуры стал XVI век, давший имена великих художников и писателей. Крупнейшим достижением литературы этого периода стало творчество Сервантеса, который оказал огромное влияние не только на испанскую, но и на всю мировую литературу.

Однако, наступление феодально-католической реакции и её наихудшего проявления – инквизиции – нанесло серьёзный удар не только на культуру, но и на всё дальнейшее развитие Испании. В XIX веке с развитием новых капиталистических отношений в экономике и становлением реализма в литературе наблюдается возрождение испанской литературы. Первоначально она носила узкорегionalный характер и была связана с творчеством писателей, описывавших социальную жизнь и быт своих регионов. Но с приходом в литературу Хуана Валеры в ней происходит переход к общенациональным интересам. Человека высокой образованности и широких взглядов, Валеру волнует состояние его страны. И он размышляет об этом в своих произведениях, связывая прошлое и настоящее, традиции и современность.

Хуан Валера (1824–1905) был известным испанским писателем-реалистом второй половины XIX века. Он оставил литературное наследие во многих жанрах: он был романистом, эссеистом, автором рассказов, поэтом, летописцем, драматургом, писателем, критиком. Он также оставил большую коллекцию туристических журналов и посланий.

Помимо литературной деятельности Хуан Валера прославился и на дипломатическом поприще: он был послом Испанского королевства во многих странах. Его заслуги были отмечены многочисленными титулами, орденами и наградами в Испании и некоторых других странах, в которых он побывал.

Кроме того, его критические работы позволили писателю стать членом Королевской испанской академии, а также Королевской академии моральных и политических наук.

Хуан Валера и Алькала-Гальяно родился 18 октября 1824 года в Кордове в городе Кабра. Его отцом был Хосе Валера и Вианья, офицер военно-морского флота, отправленный в отставку за либеральные взгляды, а матерью – Долорес Алькала Гальяно и Пареха, маркиза де Паннега. В браке Валеры Алькалы Гальяно помимо Хуана, было ещё две дочери: София (которая была герцогиней Малакофф) и Рамона (маркиза де Кайседо). У Хуана Валеры был сводный брат, сын матери от первого брака с Сантьяго Фрейлером, швейцарским генералом на службе Испании. Сводного брата звали Хосе Фрейлер и Алькала-Гальяно.

В юности, занимаясь изучением философии, Хуан Валера увлекался чтением литературы. Его любимыми писателями были Шекспир и Вольтер, Байрон и Виктор Гюго, Зоррилья и многие другие. Первыми литературными сочинениями Валеры были стихи, которые он опубликовал в малагской газете "Гуадалхорс". Он также увлёкся изучением языков, прекрасно знал испанский, английский, немецкий, французский и итальянский языки. У него была потрясающая память; а его широкая образованность и высокая культура дали возможность считаться одним из самых культурных людей своего времени.

Помимо стихов литературное наследие Валеры включает прозу, пьесы, критические статьи, письма. Кроме того, он занимался переводами на испанский язык. Но наибольшую славу ему принесли романы, которые он начал писать уже достаточно поздно – когда ему уже было за пятьдесят. В большинстве своих романов Валера обращался к описанию быта, нравов, легенд и истории своей малой родины – Андалусии, чем снискал себе славу писателя-костумбриста.

Во 2-й половине XIX века в испанской литературе жанр реалистического романа находился в стадии становления. В целом же это был период противостояния романтизма и реализма. Прочное место здесь занял региональный роман, который в Испании называли "костумбристским", от испанского *costumbris* – нравы, обычаи. Ранние писатели-костумбристы, хотя и стремились к предельной достоверности, но всё же в их произведениях основное внимание уделялось описанию быта и природы.

Но в построении характеров, создании конфликта и способе его разрешения творчество этих писателей ещё всецело развивается в русле романтизма. "Вот

почему регионалистскую прозу 50–60-х годов, которую иногда объявляют первым этапом развития критического реализма в Испании, можно считать лишь его предвестием, а качественно новый этап в истории испанской литературы открывают писатели, зрелое творчество которых относится к последней четверти века, – Аларкон, Валера, Перес Гальдос, Переда" (1, 460).

Несмотря на то, что Валеру причисляли к писателям-костюбристам, его произведения выходят за рамки простого бытописания. Многие исследователи творчества писателя отмечают, что в его произведениях чувствуется глубокая связь с традициями испанской литературы предыдущих веков. Многие из них придерживаются мнения, что Валера "в художественной критике ориентируется не на мастеров реализма XIX века – Бальзака, Стендаля, Диккенса, а на реалистическое искусство испанского Золотого века – Сервантеса, Лопе де Вега и других" (4, 536).

Неразрывная связь с испанской литературной традицией прослеживается во всех произведениях Хуана Валеры. Уже в своих первых романах – "Пепита Хименес" (1874), "Командор Мендоса" (1877) и "Донья Лус" (1879) – писатель уделяет внимание не различным нравам и социально-бытовым противоречиям, а острым психологическим конфликтам, в основе которых лежит столкновение различных мировоззрений. Вот почему его произведения относят к социально-психологическим. Морально-психологический конфликт оказывается завязан на столкновении естественных чувств героев и господствующей в обществе традиционной христианско-католической морали. Конфликт всегда разрешается по-разному – герои либо погибают, либо добиваются счастья. "Таким образом Хуан Валера преодолевает костюбризм ради обобщения самого высокого типа – философского обобщения" (5, 72).

Как отмечают исследователи творчества Хуана Валеры, именно философские позиции писателя сближают его с испанскими гуманистами эпохи Возрождения. В отличие от некоторых своих современников, европейских писателей-реалистов, он оптимистически расценивал развитие человеческого общества, а в искусстве был поклонником прекрасного. Поэтому он критиковал испанских романтиков за их преувеличенные страсти, по этой же причине он в конце века вёл спор с теми испанскими писателями, которые выступали сторонниками натуралистической школы Эмиля Золя.

Однако Валера дал положительную оценку творчеству некоторых молодых испанских писателей, хотя само молодое поколение не всегда ценило его произведения. В своих эссе он оставил свои отзывы о Мигеле де Унамуно, о молодом Валье-Инклане, Асорине. Особое внимание он уделил Пио Барохе, отметив своеобразие его романов, но не принимал пессимизма писателя.

Как это часто бывает, молодёжь порой бывает безжалостна в оценке старшего поколения. И только со временем к ним приходит понимание того, что именно им они во многом обязаны своими успехами в творчестве. Так, в 1907 г. в журнале "Бланко и Negro" Асорин писал о Хуане Валере: "Это одно из имён, может быть единственное, пользующиеся всеобщим уважением и признанием у сегодняшней молодёжи. Одни литераторы нашей страны являются предметом споров, им

отказывают в одних способностях и приписывают иные; других признают неохотно; третьих вообще не признают; Дон Хуан Валера был во второй половине XIX века любимым и уважаемым всеми учителем" (3, 71).

Своими романами Хуан Валера также во многом предвосхитил дальнейшее развитие испанского романа. В его понимании "свободного романа" или "романа без границ" видно то большое значение, которое он придавал свободному выражению, фантазии. Его больше волнует духовное начало, столкновение разных идей, разных мировоззрений. В этом смысле наиболее характерными являются его романы "Иллюзии доктора Фаустино" и "Морсамор".

Героев этих романов писатель помещает в разные эпохи: один живёт в веке XIX-ом, другой – в XVI-ом. В них сталкиваются реальность и фантазия, социальная среда и духовные искания. Доктор Фаустино – ещё один вариант "вечного образа" Фауста – "Фауст в миниатюре", как его назвал сам автор. "Доктор Фаустино, – пишет Валера, – персонаж, имеющий символический и аллегорический смысл. Как личность он представляет всё современное поколение: это доктор Фауст в миниатюре, но без магии, без дьявола и без прочих сверхъестественных сил, к помощи которых прибегает гётевский Фауст". Таково философское содержание образа главного героя романа: он – средний, "естественный" человек, который ищет свой путь среди многочисленных объяснений мира, предлагаемых старыми и новыми философами" (См.: 5, 72).

Героев Гёте и Валеры связывает мотив странствия героя по жизни, желание познания и самопознания. Но поиски и стремления героя Валеры связаны только с его личными интересами, что вытекает из его социального статуса аристократа, принадлежащего к старинному дворянскому роду. Ему принадлежат почётные титулы "потомственного коменданта крепости Вильябермеха", "командора ордена Сантьяго", но всё это лишено какого-либо смысла, так как досточтимый род давно обнищал, родовой замок пришёл в упадок. Зато остались обветшавшие следы древней фамилии, выцветшие портреты, один из которых стал своего рода путеводной звездой доктора Фаустино. Окутанное мистическим ореолом изображение прекрасной дамы стало мечтой для героя, реализации которой он посвятил свою жизнь.

К осуществлению своей мечты герой идёт путём утраты многих иллюзорных представлений, прежде всего, о значимости своей фигуры в реальном мире. Его возможности не соответствуют запросам современного общества, а аристократическое происхождение уже давно не играет ключевой роли в определении статуса человека в буржуазном мире. Всё это сближает дон Фаустино с героями Бальзака и другими представителями европейской литературы XIX века, утратившими иллюзии в обществе, где происходит "оттеснение дворянства буржуазией и распад семьи как следствие власти денежных отношений" (2, 326).

Однако, как уже было отмечено выше, при создании образа доктора Фаустино Валера не ограничился описанием типических черт героев европейского критического реализма. Основополагающими для писателя были традиции испанской литературы. В поисках иллюзорной мечты, идеальной возлюбленной –

Вечной подруги – дон Фаустино очень близок своему великому предшественнику – Дон Кихоту. Для него так же важнее идеал, мечта. Герою Валеры удалось обрести свой идеал, и в этом он близок диккенсовскому романтическому желанию наградить свои любимые персонажи счастливым финалом. Но, в отличие от Диккенса, Валера не ограничивается "happy end"ом. Соединившись со своей возлюбленной, дон Фаустино продолжает искать любовные ощущения. Измена любви, измена мечте в итоге приводит героя к трагическому финалу.

Валера соединил в своём романе реальность и романтику. Он реалистически изобразил нравы испанского общества в XIX веке, в котором финансы играют более значимую роль, чем происхождение. А аристократам приходится приспособливаться, подыгрывать верхушке общества. Дон Фаустино хоть и был носителем многих пышных титулов, получил образование и соответствующий ему расшитый золотом камзол, всё же талантами не обладал и в практической жизни оказался абсолютно бесполезным неудачником. Валера даёт в романе и социальную обстановку, и социальную мотивировку поведения своего героя. Однако, его больше интересует не социальная жизнь, а психология главного персонажа. Утрату иллюзий и трагический финал доктора Фаустино автор связывает с чрезмерным увлечением романтическими мечтами, которое было очень распространено в испанском обществе, особенно среди молодёжи. В понимании Хуана Валеры всякая иллюзия, мечта, оторванная от реальности, лишь тормозит развитие общества. Испания в XIX веке значительно отставала от передовых европейских держав, что глубоко печалило писателя.

Роман Хуана Валеры "Иллюзии доктора Фаустино" – это не просто реалистическая картина испанского общества XIX века. Это также взгляд в будущее, призыв к нации отказаться от иллюзий, тормозящих её продвижение вперёд. Ведь именно чрезмерное следование устаревшим традициям, по его мнению, и привело страну к столь печальным результатам. При жизни писателя не все поняли и приняли его творчество. Сейчас же он занимает достойное место среди классиков испанской литературы.

Литература

1. История всемирной литературы. В 9-ти т., т.7. М.: "Наука", 1991, 832 с.
2. Луков В.А. История литературы // Зарубежная литература от истоков до наших дней. М.: издательский центр "Академия", 2008, 512 с.
3. Павличенко С.Г. Хуан Валера и поколение 1898 г. // Культура народов Пиренейского полуострова в XX в. Ленинград: "Художественная литература", 1989, с.69–75.
4. Плавский З.И. Хуан Валера // Испанская новелла XIX века. Ленинград: "Художественная литература", 1988, с.536–537.
5. <https://litlife.club>

HƏSƏNOVA NƏRMIN

XÜLASƏ

**XUAN VALERA VƏ XIX ƏSRİN
İKİNCİ YARISI İSPAN NƏSRİ**

Məqalə XIX əsrin ikinci yarısı ispan nəsrinə həsr olunub. Məqalə Xuan Valeranın həyat və yaradıcılığından bəhs edir. O, bu dövrün ən maraqlı ispan yazıçılarından biridir. O əsərlərində ispan ədəbiyyatının ənənələri ilə dövrünün problemlərini birləşdirib. Valera artıq ilk əsərlərində əsas diqqəti məişət və əxlaqa yox, psixoloji münaqişələrə ayırır. Məqalədə həmçinin Valeranın onun dövrünün gənc ispan yazıçılarına olan münasibətindən də bəhs olunur. Əsas diqqət “Doktor Faustino illuziyası” əsərinə ayrılır. Doktor Faustino doktor Faustun “əbədi obrazının” başqa bir versiyasıdır. Məqalədə bu obrazın ədəbi ənənə ilə əlaqəsindən danışılır. Doktor Faustino həmçinin dövrünün tipik nümayəndəsidir. Əsərdə XIX əsrin 2-ci yarısı ispan cəmiyyətinin həyatının realistik təsviri göstərilir.

Açar sözlər: ispan ədəbiyyatı, Andalusiya, kostumbrist yazıçılar, doktor Faustino, xəyal, romantik arzular

HASANOVA NARMIN

SUMMARY

**JUAN VALERA AND SPANISH PROSE OF THE SECOND HALF OF XIX
CENTURY**

The article is dedicated to Spanish prose of the second half of XIX century. The article talks about the life and creation of Juan Valera. He is one of the interesting Spanish writers of this period. He combined in his works the traditions of Spanish literature and the problems of his time. Valera in his first novels pays main attention not to everyday life and morals, but to psychological conflicts. The article also talks about Valera's attitude to young Spanish writers of his time. The main focus paid attention to the novel “The Illusions of Doctor Faustino”. Doctor Faustino is another version of the “eternal image” of Doctor Faustus. The article talks about the connection of this character with the literary tradition. Doctor Faustino is also a typical representative of his period. The novel gives a realistic picture of the life of Spanish society in the second half of the 19th century.

Key words: Spanish literature, Andalusia, costumbrista writers, doctor Faustino, ideal, romantic dreams

Redaksiyaya daxil olma tarixi: 15.02.2024

Çapa qəbul olunma tarixi: 24.02.2024

Rəyçi: professor Cəlil Nağıyev

tərəfindən çapa tövsiyə olunmuşdur